

JUbcghlfcYj '!'9f[cbca g_YnU hYj YnU'bu flcj UbY'df[_Uncj Ub]_cj 'jb'_fa]b]\
gh_U'!'&"XY.'Df[_Uncj Ub]_]

Safety of machinery - Ergonomics requirements for the design of displays and control
actuators - Part 2: Displays

Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von
Anzeigen und Stellteilen - Teil 2: Anzeigen

Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs
de signalisation et des organes de service - Partie 2: Dispositifs de signalisation

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a648db63-704c-4a70-94b2-39145581033d/sist-en-894-2-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 894-2:1997

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
13.180	Ergonomija	Ergonomics

SIST EN 894-2:2000**en**

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 894-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a648db63-704c-4a70-94b2-39145581033d/sist-en-894-2-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 894-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 1997

ICS 13.110; 13.180

Descriptors: safety of machines, human factors engineering, operating stations, design, signal devices, visual signals, acoustic signals, tactile danger warnings, specifications, position (location)

English version

**Safety of machinery - Ergonomics requirements
for the design of displays and control actuators -
Part 2: Displays**

Sécurité des machines - Spécifications
ergonomiques pour la conception des dispositifs
de signalisation et des organes de service -
Partie 2: Dispositifs de signalisation

Sicherheit von Maschinen - Ergonomische
Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen
und Stellteilen - Teil 2: Anzeigen

This European Standard was approved by CEN on 1997-01-03. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
0 Introduction	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	4
3.1 Operator	4
3.2 Work task	4
3.3 Work equipment	4
3.4 Signal	5
3.5 Display	5
3.6 Digital display	5
3.7 Alphanumeric display	5
3.8 Analogue display	5
3.9 Symbols	5
3.10 Perception	5
4 Visual displays	6
4.1 Requirements for detection of visual displays	6
4.1.1 Positioning the display	6
4.1.2 Functional relationships between the display and the operator	8
4.1.3 Environmental factors	8
4.1.4 Other conditions to observe for facilitating signal detection	9
4.2 Requirements for identification of visual displays	9
4.2.1 Symbols used for displays	9
4.2.2 Digital displays	10
4.2.3 Analogue displays	10
4.2.4 Choice of scales for analogue displays	11
4.2.5 Choice of displays in relation to different types of tasks	14
4.2.6 Grouping displays	15
4.3 Requirements for interpretation of visual displays	17
5 Auditory displays	17
5.1 Requirements for detection of auditory displays	17
5.2 Requirements for identification of auditory displays	18
5.3 Requirements for interpretation of auditory displays	18
6 Tactile displays	18
6.1 Requirements for detection of tactile displays	18
6.2 Requirements for identification of tactile displays	19
6.3 Requirements for interpretation of tactile displays	19
Annex A (informative) Shape of digits SIST EN 894-2:2000	21
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the EU Directive for Machinery	22

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1997.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

This standard has been prepared to be a harmonised standard in the sense of the Machinery Directive and associated EFTA regulations.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 894-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a648db63-704c-4a70-94b2-39145581033d/sist-en-894-2-2000>

1 Scope

This European Standard gives guidance on the selection, design and location of displays to avoid potential ergonomic hazards associated with their use. It specifies ergonomics requirements and covers visual, audible and tactile displays.

It applies to displays used in machinery (e.g. devices and installations, control panels, operating and monitoring consoles) for occupational and private use. Specific ergonomics requirements for visual display terminals (VDTs) used for office tasks are given in the standard EN ISO 9241.

2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology
EN 292-2	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications
EN 457	Safety of machinery - Auditory danger signals - General requirements, design and testing (ISO 7731)
EN 614-1	Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles
EN ISO 9241	Ergonomics requirements for office work with visual display terminals (VDTs)
EN 61310-1	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 1310-1)
EN 61310-2	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 2: Requirements for marking (IEC 1310-2)

3 Definitions

For the purposes of this European Standard, the following definitions apply:

3.1 Operator

The person or persons given the task of installing, operating, adjusting, maintaining, cleaning, repairing or transporting machinery [EN 292-1].

3.2 Work task

An activity or activities required to achieve an intended outcome of the work system [EN 614-1].

3.3 Work equipment

Machinery, tools, vehicles, devices, furniture, installations and other components used in the work system [EN 614-1].

3.4 Signal

Stimulus related to the status, or change in status, of work equipment which has a potential effect on the senses of an operator. This European Standard describes signals which may be detected by the eyes (from visual displays), the ears (from auditory displays), or the skin (from tactile displays).

3.5 Display

Device for presenting information that can change with the aim of making things visible, audible or discriminable by touch (tactile).

3.6 Digital display

Display in which the information is shown in numerical code.

3.7 Alphanumeric display

Display in which the information is shown as a combination of digits and letters.

3.8 Analogue display

Display in which the status information is shown as a function of length, angle or other dimension. In the case of visual displays, the information may be shown as a function of pointer deflection, length of a bar graph, or similar visual quantity. In the case of auditory displays, information may be transmitted as a function of pitch or loudness. In the case of tactile displays, the information may be transmitted as a function of the display's vibration (frequency or amplitude), or of the display's displacement.

3.9 Symbols

Letters, digits, pictorial representations, or combinations of these, used for labelling a display's graduations, or as a means of identifying the display itself.

3.10 Perception

Psychophysiological process occurring in the central nervous system, the product of which is knowledge about the environment. Perception is a dynamic process and is not determined merely by the parameters of the signals which initiated it. As a consequence, it is possible that the information obtained may be incomplete, uncertain, or incorrect.

Knowledge may be based on one or more of the following levels of perception: detection, identification, and interpretation. Detection is the perceptual process by which the operator becomes aware of the mere presence of a signal. Identification is the perceptual process by which the detected signal is distinguished from other signals. Interpretation is the combination of perceptual and cognitive processes by which the contents and significance of the identified signal are recognised.

4 Visual displays

Visual displays can be used to transmit large quantities of information to the operator, in a variety of ways.

4.1 Requirements for detection of visual displays

4.1.1 Positioning the display

The physiological and functional requirements of the operator and the unobstructed lines of sight available during task performance determine the positioning of the visual display relative to the operator. The size of the operator's visual field is limited, which in turn limits the number of displays which can be attended to at any one time.

Two different types of visual task are distinguished: detection tasks and monitoring tasks. Detection tasks are those where the operator has to be alerted by the system, monitoring tasks are those in which the operator actively seeks information.

Three zones of decreasing efficiency for visual signal detection are identified for both detection and monitoring tasks as "Recommended", "Acceptable" and "Not suitable" (see Table 1). The centre-lines of the "Recommended" and "Acceptable" zones lie in the median plane and correspond with the line of sight, as shown in figures 1 and 2. In the detection task the line of sight depends on the main centre of attention. For monitoring tasks displays may be positioned around a line of sight that is at an angle below the horizontal which is known to be more comfortable for the operator.

The angles presented in these figures are general ergonomic recommendations; it is assumed that the operator has normal vision, and is able to maintain a relaxed and stable (preferably seated) position, close to the displays.

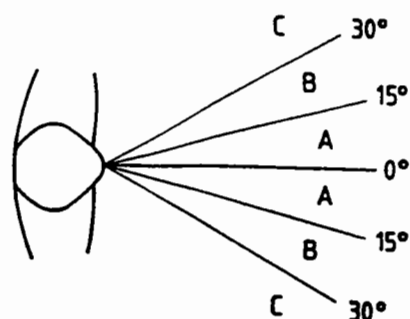
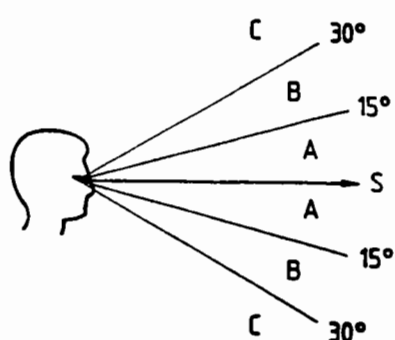
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 894-2:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a648db63-704c-4a70-94b2-39145581033d/sist-en-894-2-2000>

Table 1: Levels of suitability

Level of suitability	Significance
A: Recommended	This zone shall be used wherever possible
B: Acceptable	This zone may be used if the recommended zone cannot be used
C: Not suitable	This zone should not be chosen

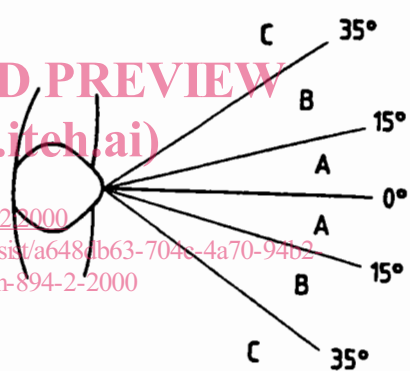
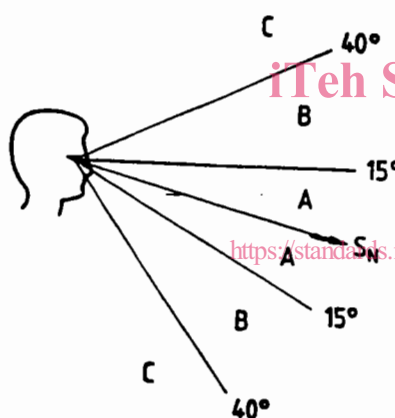


Vertical field of vision for detection

Horizontal field of vision for detection

Legend: S: Line of sight, direction is imposed by external task requirements

Figure 1: Detection tasks



Vertical field of vision for monitoring

Horizontal field of vision for monitoring

Legend: S_N: Normal line of sight, 15° to 30° below the horizontal

Figure 2: Monitoring tasks

Visual displays shall not be positioned outside the "Recommended" and "Acceptable" zones unless appropriate aids have been provided by the designer. For example additional auditory displays, or other devices which do not require large changes in the operator's posture. The "Not suitable" zone should only be used for displays which are not critical for safe operation.

Where the operator's ability to discriminate colour is important for the correct use of displays, the limits of the "Acceptable" zone must be reduced, because the size of the central visual field (which is sensitive to colour) is smaller than the field which is sensitive to white light.

4.1.2 Functional relationships between the display and the operator

In general, these relationships are of two types. The first is where the operator seeks out and observes the display. The second is where the operator's attention is demanded by the display itself (e.g. flashing warning or acoustic alarm); or the operator is alerted by one or more types of display (e.g. a combination of visual and auditory displays); or the operator is alerted by the status of the system to check the display.

For either of these two functional relationships, the most frequently used and/or the most important display shall have the highest priority for location in the immediate area of the operator's natural line of sight (Zone A). Lower priority displays may be located towards the periphery of vision (Zone B or even Zone C if necessary).

Conditions which maximise the effectiveness with which alerting or warning displays gain attention shall be achieved by design. Since the human visual system is sensitive to change in the visual environment, the designer could choose, for example, a flashing characteristic to alert the operator, as the changing nature of a flashing display will be readily detected. Note that the flashing characteristic should be coupled with low luminance, to avoid the creation of afterimages in the operator's eyes. Alternatively, it may be useful to couple an auditory display with a continuous, low luminous intensity visual display.

4.1.3 Environmental factors

The most important environmental factors are illumination and vibration. Special care should be taken to design displays that compensate for their possible adverse effects.

At workplaces with passive (non light emitting) displays there should be an illumination intensity of at least 200 lx. Where this is not possible, compensatory measures must be taken, e.g. enlargement of the displayed information, provision of local lighting or active illumination (light-emitting displays). Shadows with high contrast or reflections disturb perception and shall be avoided. Thus, room lights which may produce reflections on displays shall be installed at illumination angles taking account of the typical viewing directions. Compensatory measures are to incline the displays and/or install non-reflective display surfaces. Light sources that allow the differentiation of coloured display elements from their background shall be chosen.

Reading performance can be influenced by continuous or peak vibration of the displays, the operator or both. Low frequency (1 Hz to 3 Hz) vertical vibration of digital displays leads to large reading errors directly proportional to acceleration at accelerations above 5 m/s^2 .

Reading errors increase with frequencies from 3 Hz to 20 Hz. When operators and displays are synchronously subjected to vertical vibrations, reading performance is affected least at frequencies below 3 Hz, but will decrease significantly with higher frequencies.

At frequencies between 3 Hz and 20 Hz vertical acceleration greater than 5 m/s^2 decreases reading performance, and there is a linear dependency between these two parameters. Multiple single axis sinusoidal vibration can cause a deteriorating reading performance because of interference effects. Dual axis vibration can result in one rotary movement. Reading errors and reading time will then increase with the vibration frequency.

Compensatory measures are:

- a high luminance of the display to improve contrasts beyond the usual level;
- a stroke width in the direction of the vibration between 5 % and 7 % of the height of the displayed characters;
- a display vibration frequency matching the vibration frequency of the operator.

4.1.4 Other conditions to observe for facilitating signal detection

The operator's line of sight shall be uninterrupted for all ergonomically acceptable working positions, and for all anthropometric characteristics of the user population.

For good identification, representation in black and white is preferred. However, coding displays with colour can help detection where symbol density is high, or where the operator must search for specified information. Surrounding related displays with a single colour can also help to reinforce the link between the displays. See also EN 61310-1 and EN 61310-2.

4.2 Requirements for identification of visual displays

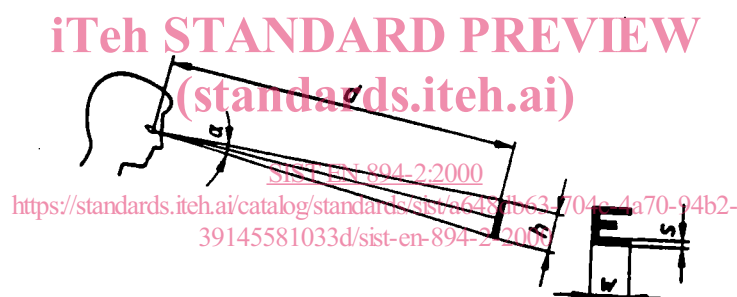
The image quality of the display shall be high under all normal and emergency observation conditions: contrast shall be as high as practicable, and confusability between displays (or components of displays) shall be minimised by using different shapes, colours, labels or any other suitable means for distinguishing one display from another.

The contrast between symbols, letters, numbers, pointers, lines and their immediate backgrounds and surroundings shall be sufficient to provide levels of legibility and discriminability which are compatible with the perceptual speed and accuracy demanded by the task. In the case of light-emitting (active) displays the contrast ratio (ratio of foreground to background luminance) shall be at least 3:1 to comply with this requirement; a ratio of 6:1 is recommended. The covers of light-emitting displays shall not reflect other light sources to any large extent (i.e. the contrast ratio between the reflected light and the surroundings shall be as low as possible), otherwise the display may appear to be on when it is not or be difficult to read.

4.2.1 Symbols used for displays

For letters and numerals simple and preferably familiar forms are recommended. It is essential to avoid confusability between characters (e.g. B with 8, 6 with 5; see Annex A). Thus, seven-segment numerals (LED or LCD) are only acceptable if their use is restricted to representing digits. Depending on the prevailing perceptual conditions, 5×7 and 7×9 dot-matrix characters may be acceptable but larger sizes of matrix shall be preferred. Where pictorial symbols are used, they shall be simple in form, and easily identified and interpreted by the population using the display.

Figure 3 defines the important dimensions which relate to character size and proportion. Note that viewing distance (d) is only one of a number of important factors which will determine appropriate character dimensions. The level of illuminance, the contrast between characters and background, and the overall legibility of the characters will all affect these dimensions.



Legend:

- d : Distance from eye to character
- α : Angle of vision of character in arc minutes
- h : Height of character
- w : Width of character
- s : Stroke width of character

Figure 3: Definition of the dimensions